Beschluss Nr./N. Delibera: 0562/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Christian Tommasini, 31E098 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss der Landesregierung

Deliberazione della Giunta Provinciale

Nr. 562
Sitzung vom 12/06/2018
Seduta del

ANWESEND SIND		SONO PRESENTI
Landeshauptmannstellvertr.	Christian Tommasini	Vicepresidente
Landeshauptmannstellvertr.	Richard Theiner	Vicepresidente
Landesräte	Philipp Achammer	Assessori
	Waltraud Deeg	
	Florian Mussner	
	Arnold Schuler	
	Martha Stocker	
Generalsekretär	Eros Magnago	Segretario Generale

Betreff:

Förderung von Maßnahmen zum Schutz von Herden auf Almen

Oggetto:

Agevolazione di misure di prevenzione per la protezione degli animali al pascolo sugli alpeggi

Vorschlag vorbereitet von Abteilung / Amt Nr. 32.2 Proposta elaborata dalla Ripartizione / Ufficio n.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0562/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Christian Tommasini, 31E098 - Eros Magnago, 2F2B1D

Artikel 38 Absätze 1 und 5 des Landesgesetzes vom 17. Juli 1987, Nr. 14, in geltender Fassung, sieht die Möglichkeit vor, dass das Land Zuschüsse bis maximal 70 Prozent der anerkannten Kosten für die Verwirklichung von Einrichtungen gewährt, die der Vorbeugung von Großraubwildschäden dienen.

I commi 1 e 5 dell'articolo 38 della legge provinciale 17 luglio 1987, n. 14, e successive modifiche, prevede la possibilità di concedere contributi fino all'ammontare massimo del 70 per cento della spesa riconosciuta ammissibile per la realizzazione di opere atte a prevenire i danni causati da grandi predatori.

Artikel 2 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, sieht vor, dass die Landesregierung die Richtlinien und Modalitäten für die Gewährung von Subventionen, Beiträgen, Zuschüssen, Stipendien, Prämien, Förderungsgeldern, Beihilfen und wirtschaftlichen Vergünstigungen jeglicher Art an Personen, Gesellschaften und öffentliche und private Einrichtungen bestimmt, sowie die Modalitäten zur Festsetzung der genannten Ausgaben und die dafür vorzulegenden Unterlagen.

Ai sensi dell'articolo 2, comma 1, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche, la Giunta provinciale predetermina i criteri per la concessione di sovvenzioni, contributi, sussidi, borse di studio, premi, incentivi ed ausili finanziari e l'attribuzione di vantaggi economici di qualunque genere a persone, società ed enti pubblici e privati, nonché le modalità di liquidazione dei medesimi e la documentazione di spesa da presentarsi all'uopo.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 21 vom 10. Januar 2017 wurden die Richtlinien zur Gewährung von Beihilfen für Maßnahmen zur Wildschadenverhütung und zur Wiederherstellung des geschädigten landwirtschaftlichen Produktionspotentials sowie von Entschädigungen für Schäden an landwirtschaftlichen Kulturen und an Nutztierbeständen durch geschützte Wildtiere genehmigt.

Con deliberazione n. 21 del 10 gennaio 2017 sono stati approvati i criteri per la concessione di aiuti per misure di prevenzione dei danni da fauna selvatica e per il ripristino del potenziale produttivo agricolo danneggiato, nonché di indennizzi per danni arrecati dalla fauna selvatica protetta alle colture agricole e al patrimonio zootecnico.

Diese Richtlinien stehen im Einklang mit den derzeit geltenden Bestimmungen bezüglich EU-Staatsbeihilfen sowie Harmonisierung des öffentlichen Rechnungswesens (SA.44680)

Detti criteri corrispondono alle norme vigenti in materia di aiuti di Stato UE nonché di armonizzazione della contabilità pubblica (SA.44680).

Es müssen jedoch auch Maßnahmen gefördert werden, die Herden auf Almen vor Großraubwild schützen. Auch solche Maßnahmen stehen im Einklang mit den derzeit geltenden Bestimmungen bezüglich EU-Staatsbeihilfen. Sie werden im Sinne der Rahmenverordnung der Europäischen Union für Staatliche Beihilfen im Agrar- und Forstsektor und in ländlichen Gebieten zur Feststellung der Vereinbarkeit bestimmter Arten von Beihilfen mit dem Binnenmarkt, in Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union gefördert.

Si rende tuttavia necessario agevolare anche misure di prevenzione per proteggere gli animali al pascolo sugli alpeggi dai grandi predatori. Anche simili misure corrispondono alle norme vigenti in materia di aiuti di Stato UE. Esse sono promosse ai sensi degli Orientamenti dell'Unione europea per gli Aiuti di Stato nei settori agricolo e forestale e nelle zone rurali che dichiarano compatibili con il mercato interno, in applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea alcune categorie di aiuti nei settori agricolo e forestale e nelle zone rurali.

Wirksamen Schutz bieten in dieser Hinsicht verschiedene Arten von Elektrozaunsystemen.

Efficaci misure di prevenzione da mettere in atto sulle malghe sono costituite da vari sistemi di recinzioni elettriche.

Die Anwaltschaft des Landes hat den Beschluss in rechtlicher, sprachlicher und legistischer Hinsicht geprüft und die buchhalterische und unionsrechtliche Prüfung veranlasst (siehe Schreiben Prot. Nr. GV-1510 vom 25.05.2018).

L'Avvocatura della Provincia ha effettuato il controllo della deliberazione sotto il profilo giuridico, linguistico e della tecnica legislativa, e richiesto lo svolgimento dei controlli per la parte contabile e con riferimento al diritto dell'Unione europea (nota prot. GV-1510 del

Beschluss Nr./N. Delibera: 0562/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Christian Tommasini, 31E098 - Eros Magnago, 2F2B1D

25.05.2018).

Dies vorausgeschickt,

b e s c h l i e ß t

DIE LANDESREGIERUNG

einstimmig in gesetzmäßiger Weise

- die Maßnahmen zum Schutz von Herden auf Almen laut Anlage A, welche Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen.

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht.

DER LANDESHAUPTMANN

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

Ciò premesso,

LA GIUNTA PROVINCIALE

d e l i b e r a

a voti unanimi legalmente espressi

- di approvare l'agevolazione di misure di prevenzione per la protezione degli animali al pascolo sugli alpeggi di cui all'allegato A, che costituisce parte integrante della presente deliberazione.

La presente deliberazione sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione.

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0562/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Christian Tommasini, 31E098 - Eros Magnago, 2F2B1D

Anlage A

Förderung von Maßnahmen zum Schutz von Herden auf Almen

Artikel 1

Anwendungsbereich

1. Diese Richtlinien regeln im Sinne von Artikel 38 des Landesgesetzes vom 17. Juli 1987, Nr. 14, in geltender Fassung, die Förderung von Maßnahmen zum Schutz von Herden auf Almen vor Großraubwild.

2. Die Maßnahmen werden im Sinne der Rahmenverordnung der Europäischen Union für Staatliche Beihilfen im Agrar- und Forstsektor und in ländlichen Gebieten zur Feststellung der Vereinbarkeit bestimmter Arten von Beihilfen im Agrar- und Forstsektor und in ländlichen Gebieten mit dem Binnenmarkt, in Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrags über die Arbeitsweise der Europäischen Union gefördert.

3. Im Sinne dieser Richtlinien ist eine Alm bestoßen, wenn mindestens 1 Großvieheinheit (GVE) für mindestens 60 Tage regulär gemeldet ist.

Artikel 2

Anspruchsberechtigte

1. Anspruch auf diese Förderung haben alle Almbetreiber mit einer Mindestbestoßung von mindestens einer regulär gemeldeten Großvieheinheit.

2. Betrifft die Herdenschutzmaßnahme weitere angrenzende Grundbesitzer, so ist eine kollektive Herdenschutzlösung anzustreben.

Artikel 3

Förderfähige Vorhaben

1. Förderfähig sind ausschließlich dem Elektrozaunsysteme zum Schutz von Herden.

2. Für den Ankauf und die Errichtung eines Elektrozaunsystems werden 8,00 Euro pro Laufmeter als einheitliche Standardkosten anerkannt.

Allegato A

Agevolazione di misure di prevenzione per la protezione degli animali al pascolo sugli alpeggi

Articolo 1

Ambito di applicazione

1. I presenti criteri disciplinano, ai sensi dell'articolo 38 della legge provinciale 17 luglio 1987, n. 14, e successive modifiche, l'agevolazione di misure di prevenzione atte a proteggere gli animali al pascolo sugli alpeggi dai grandi predatori.

2. Le misure sono promosse ai sensi ai sensi degli Orientamenti dell'Unione europea per gli Aiuti di Stato nei settori agricolo e forestale e nelle zone rurali, che dichiara compatibili con il mercato interno, in applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea, alcune categorie di aiuti nei settori agricolo e forestale e nelle zone rurali.

3. Ai sensi dei presenti criteri, per pascolo sull'alpeggio si intende la monticazione per almeno 60 giorni di almeno un'unità di bestiame adulto (UBA) regolarmente registrata.

Articolo 2

Beneficiari

1. Possono beneficiare dell'agevolazione tutti i gestori di malghe con un carico di almeno un'UBA regolarmente registrata.

2. Se la misura di prevenzione per la protezione degli animali al pascolo interessa diverse proprietà adiacenti, è necessario sviluppare una strategia di protezione collettiva.

Articolo 3

Misure ammissibili

1. Possono essere ammessi ad agevolazione soltanto i sistemi di prevenzione per la protezione degli animali al pascolo costituiti da recinzioni elettrificate.

2. Per l'acquisto e la realizzazione di un sistema di recinzione elettrificata è riconosciuto un costo unitario standard di 8,00 euro per metro lineare.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0562/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Christian Tommasini, 31E098 - Eros Magnago, 2F2B1D

3. Die maximal förderbare Zaunlänge wird auf der Grundlage der Zahl und Art der Tiere berechnet, die im Durchschnitt auf die betroffene Alm getrieben werden:

a) Schafe/Ziegen: bei bis zu 20 Tieren werden maximal 100 Laufmeter Zaun gefördert; bei über 20 Tieren werden für jedes Tier maximal 5 Laufmeter Zaun gefördert;

b) Rinder und Pferde: bei bis zu 10 Tieren; bei über 10 Tieren werden für jedes Tier maximal 10 Laufmeter Zaun gefördert.

3. La lunghezza massima di recinzione elettrificata agevolabile viene determinata in base al tipo di animali e al numero di capi mediamente monticati sulla malga:

a) ovi-caprini: per un numero fino a 20 capi vengono agevolati al massimo 100 metri lineari di recinzione; per un numero superiore ai 20 capi vengono agevolati al massimo 5 metri lineari di recinzione per capo;

b) bovini ed equidi: per un numero fino a 10 capi vengono agevolati al massimo 100 metri lineari di recinzione; per un numero superiore ai 10 capi vengono agevolati al massimo 10 metri lineari di recinzione per capo.

Artikel 4

Eigenschaften des Herdenschutzzaunes

1. Das Elektrozaunsystem muss eine Mindesthöhe von 1,20 m aufweisen; er kann als fixes oder mobiles System mit mindestens 5 stromführenden Litzen errichtet werden und durch ein Weidenetz ergänzt oder durch ein solches ersetzt werden, um die Herde noch besser zu schützen.

2. Der Herdenschutzzaun muss mit mindestens 3000 Volt Stromspannung versorgt werden, um eine entsprechende Abschreckwirkung beim Großraubwild zu erzeugen.

Articolo 4

Caratteristiche della recinzione di protezione

1. La recinzione deve avere un'altezza minima di 1,20 m e può essere realizzata in modo fisso o mobile con almeno 5 fili elettrificati; può essere combinata con una rete elettrificata o sostituita da una rete elettrificata per una maggiore protezione.

2. La recinzione di protezione deve essere dotata di una tensione di almeno 3000 volt, in modo da produrre un effetto dissuasivo sui grandi predatori.

Artikel 5

Antragstellung und Bearbeitung der Anträge

1. Der Antrag auf Gewährung der Förderung wird auf einem eigenen Vordruck verfasst und beim Landesamt für Jagd und Fischerei eingereicht.

2. Der Antrag muss bis spätestens 31. Mai des jeweiligen Jahres eingereicht werden.

3. Für die Überprüfung der Anträge, die Beratung und die Erhebungsniederschrift vor Ort sorgt das technische Fachpersonal des Landesamtes für Bergwirtschaft gemeinsam mit dem Personal des zuständigen Forstinspektorates.

4. Das Landesamt für Jagd und Fischerei genehmigt mit eigenem Verwaltungsakt auf der Grundlage der Erhebungsniederschrift den Beitrag und teilt dem Antragsteller oder der Antragstellerin den genehmigten Betrag mit.

5. Nach Abschluss der Arbeiten wird der Auszahlungsantrag gestellt; danach nimmt das Landesamt für Bergwirtschaft die Abnahme

Articolo 5

Presentazione delle domande e istruttoria

1. La domanda per la concessione dell'agevolazione, deve essere compilata sul modulo appositamente predisposto e presentata all'Ufficio provinciale Caccia e pesca.

2. Le domande devono essere presentate entro il 31 maggio di ogni anno.

3. L'istruttoria della domanda, la consulenza e la redazione del verbale di verifica vengono effettuate in loco dai tecnici dell'Ufficio provinciale Economia montana, in collaborazione con il personale degli ispettorati forestali territorialmente competenti.

4. L'Ufficio provinciale Caccia e pesca approva con proprio atto amministrativo l'agevolazione in base al verbale di verifica e comunica l'importo concesso al/alla richiedente.

5. A lavori ultimati viene presentata la domanda di liquidazione, dopo di che l'Ufficio provinciale Economia montana effettua il collaudo. A tal

vor. Dazu kann es die Mitarbeit der gebietsmäßig zuständigen Forstämter in Anspruch nehmen. Der Beitrag wird nach der Abnahme ausgezahlt.

fine l'Ufficio può avvalersi della collaborazione degli uffici forestali competenti. La liquidazione del contributo avviene dopo che è stato eseguito il collaudo.

Artikel 6

Widerruf

1. Enthält der Antrag auf die Gewährung der Förderung oder jeder sonstige Akt oder jedes sonstige Dokument falsche oder unwahre Erklärungen, oder fehlen verlangte Informationen, so werden die Bestimmungen laut Artikel 2/bis und Artikel 5 Absatz 6 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17, in geltender Fassung, angewandt.

Articolo 6

Revoca

1. In caso di dichiarazioni false o mendaci nella domanda per la concessione dell'agevolazione o in qualsiasi altro atto o documento o in caso di omissione di informazioni dovute, si applicano le disposizioni di cui agli articoli 2/bis e 5, comma 6, della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, e successive modifiche.

Beschluss Nr./N. Delibera: 0562/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Christian Tommasini, 31E098 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0562/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Christian Tommasini, 31E098 - Eros Magnago, 2F2B1D

Beschluss Nr./N. Delibera: 0562/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Christian Tommasini, 31E098 - Eros Magnago, 2F2B1D

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor — 28/05/2018 17:41:25 ZOESCHG MATTHIAS — Il Direttore d'ufficio

Der Abteilungsdirektor — 04/06/2018 10:20:49 BROLL MARIO — Il Direttore di ripartizione

Laufendes Haushaltsjahr — Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine Zweckbindung

zweckgebunden		impegnato
als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
auf Kapitel		sul capitolo
Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben — 05/06/2018 17:20:39 NATALE STEFANO — Il direttore dell'Ufficio spese

Der Direktor des Amtes für Einnahmen — Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift — data / firma

Abschrift ausgestellt für — Copia rilasciata a

Der Landeshauptmannstellvertreter Il Vice-Presidente della Provincia	TOMMASINI CHRISTIAN	12/06/2018
Der Generalsekretär Il Segretario Generale	MAGNAGO EROS	12/06/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 8 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Christian Tommasini

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 8 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Ausstellungsdatum — Data di emanazione

12/06/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original — Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift — Data/firma

Beschluss Nr./N. Delibera: 0562/2018. Digital unterzeichnet / Firmato digitalmente: Christian Tommasini, 31E098 - Eros Magnago, 2F2B1D